

## **Специальный союз по международной регистрации знаков (Мадридский союз)**

### **Ассамблея**

**Сорок пятая (26-я чрезвычайная) сессия  
Женева, 1–9 октября 2012 г.**

### **ПРОГРАММА МОДЕРНИЗАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ (МАДРИДСКИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИСТЕМЫ РЕГИСТРАЦИИ): ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ**

*Документ подготовлен Международным бюро*

#### **ВВЕДЕНИЕ**

1. Целью настоящего документа является обзор хода осуществления Программы модернизации информационных технологий (далее «Программа») с сентября 2011 г., когда состоялась последняя Ассамблея Мадридского союза (далее «Ассамблея»). Настоящий документ призван также довести до членов Ассамблеи Мадридского союза актуальную информацию об изменениях как в общем подходе к процессу завершения Программы, так и в графике осуществления Программы.
2. Документ MM/A/44/4 содержит предыдущий доклад о ходе осуществления Программы.
3. Следует напомнить, что Программа осуществляется в два этапа: Этап I и Этап II. Этап I состоит из подпроектов, нацеленных на скорейшее получение позитивных результатов или формирование технической базы для осуществления Этапа II. На Этапе II будет реализован полный технический переход с действующей унаследованной системы информационных технологий, поддерживающей как Мадридский, так и Гаагский процессы международной регистрации, на современную технологию, которая позволит всем участникам Мадридской и Гаагской систем пользоваться технической платформой, соответствующей современным отраслевым стандартам.

4. Следует также напомнить, что на сорок четвертой сессии Ассамблеи срок завершения Этапа II был перенесен на середину 2013 года, а общий объем финансирования проекта был установлен в размере 11,731 млн. швейцарских франков, из которых 8,731 млн. швейцарских франков утверждены Ассамблеей Мадридского союза и 3 млн. швейцарских франков — Ассамблеей Гаагского союза.

## **ХОД РЕАЛИЗАЦИИ – ЭТАП I**

5. В реализации подпроектов Этапа I достигнут существенный прогресс: они приносят ожидаемые позитивные результаты.

6. Экспериментальный проект сервисных архитектур (SOA), известный также как Проект интеграции международных процессов регистрации (IRPI), находится в стадии реализации. Основной целью Экспериментального проекта является создание среды для подачи международных заявок на регистрацию товарных знаков в электронном виде. Для демонстрации эффективности этой среды Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) разработала комплексное приложение для подачи заявок в электронном виде, которое некоторые из участвующих структур планируют внедрить на своих веб-сайтах.

7. Проект IRPI основан на отобранных ВОИС сервисных архитектурах, состоящих из веб-служб, разработанных совместно ВОИС и национальными ведомствами-участниками (страны Бенилюкса, Португалия и Бюро по гармонизации внутреннего рынка). В число пользователей Проекта войдут заявители, которые будут осуществлять подготовку и подачу международных заявок, и ведомства, которые будут сертифицировать международные заявки.

8. Бизнес-обоснованием проекта IRPI является повышение качества, скорости и надежности предоставляемых пользователям международных систем регистрации услуг подачи электронных заявок.

9. Первая версия среды и приложения для подачи электронных заявок была представлена ведомствам-участникам и группе наблюдателей в ноябре 2011 г. В результате было принято решение о необходимости специальной адаптации приложения для каждого ведомства, которое решит его использовать, включая внедрение технологии единого входа и возможностей для передачи прав доступа.

10. В начале 2012 года для дальнейшей адаптации были выделены дополнительные ресурсы, при этом завершение и внедрение новых разработок планируется до конца 2012 г. Следует напомнить, что в настоящее время ресурсы, предоставленные IRPI, могут быть направлены только на разработку среды подачи электронных заявок. Дальнейшее развитие IRPI для целей обеспечения широкого спектра веб-служб, в полном объеме охватывающих все операции Мадридской системы, потребует изыскания и выделения соответствующих ресурсов, возможно, в рамках Этапа III Программы модернизации информационных технологий.

11. На 134-м ежегодном заседании Международной ассоциации по товарным знакам, которое состоялось в Вашингтоне, округ Колумбия, Соединенные Штаты Америки, ВОИС объявила о трех новых веб-службах для клиентов: Мадридская служба управления портфелем (MPM), Мадридская служба электронного оповещения (MEA) и Мадридская служба отслеживания в режиме реального времени (MRS).

12. Портфели товарных знаков привязаны к электронным адресам клиентов, зарегистрированным в Международном реестре. После авторизации клиента в личном кабинете ВОИС служба МРМ отображает его портфель товарных знаков. Пользователи могут видеть статус каждой регистрации, загружать новые запросы на внесение записей, осуществлять оплату, обновлять международную регистрацию и т.д. Пользователи службы МРМ могут также передавать право доступа к портфелю другому пользователю, у которого есть личный кабинет в системе ВОИС. Кроме того, пользователи имеют доступ к отсканированным копиям документов, имеющим отношение к их международным регистрациям.

13. Служба МЕА представляет собой систему отслеживания для третьих сторон. С ее помощью любая третья сторона может создать перечень международных отслеживаемых регистраций. Когда статус регистрации, находящийся в таком списке, меняется, пользователь получает электронное письмо, содержащее гиперссылку на эту регистрацию в базе данных ROMARIN.

14. Служба MRS позволяет пользователям запрашивать статус запросов на внесение записей, которые они подали в ВОИС. В случае если запрос внесен в Международный реестр, отображается дата уведомления. Если запрос не внесен в Международный реестр, отображается текущий статус запроса. Информация о статусе внесения в Международный реестр отображается в режиме реального времени.

15. На основе предложений, полученных в ходе опроса конечных пользователей в отношении обновленного интерфейса базы данных ROMARIN, был осуществлен ряд доработок. В настоящее время в стадии реализации находятся дополнительные доработки, прорабатывается вопрос интеграции базы данных с клиентскими веб-службами (МРМ, MRS и МЕА).

16. Другим важным достижением Этапа I является усовершенствование системы коммуникации с владельцами/представителями посредством электронных сообщений. С 2007 г. на зарегистрированные электронные адреса владельцев и их представителей отправляются различные электронные сообщения. Эта функция была расширена за счет включения сообщений о нарушениях и уведомлений об изменениях ([http://www.wipo.int/edocs/madrdocs/en/2007/madrid\\_2007\\_15.pdf](http://www.wipo.int/edocs/madrdocs/en/2007/madrid_2007_15.pdf)).

17. Подпроекты Этапа I Программы модернизации информационных технологий приносят позитивные результаты, многие из которых доступны для внутренних и внешних пользователей систем Международного бюро. Завершение проекта IRPI знаменует окончание работ на Этапе I, которые проводились в рамках первоначального объема финансирования в сумме 5,028 млн. швейцарских франков.

## **СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ЭТАП II**

18. Следует напомнить, что утвержденный подход к реализации Этапа II подразумевал проведение открытых международных торгов для определения квалифицированного и опытного внешнего стратегического партнера по информационным технологиям, который:

- проведет техническую оценку унаследованных систем и баз данных для целей преобразования в новые сервисные архитектуры;
- предложит соответствующие технические архитектуры с учетом результатов Проверки правильности концепции сервисных архитектур и проекта IRPI;
- подготовит предложение с фиксированной ценой на преобразование унаследованного программного обеспечения и структур данных в предложенные технические архитектуры, включая подготовку необходимых

веб-служб, технологий сервисных архитектур, проведение последующего тестирования системы, внедрение контрольных параметров эффективности работы систем, разработку стратегии перехода и стратегии поддержки системы в процессе и после реализации в соответствии с годовым контрактом на бесплатное гарантийное обслуживание.

19. Следует также напомнить, что долгосрочная оперативная поддержка новой технической среды будет предоставляться в соответствии с подходом, который успешно реализуется применительно к существующей в ВОИС финансовой Системе управления административной информацией (AIMS): он предусматривает подписание с внешним партнером контракта на текущую техническую поддержку и доработку технических решений. Работы по такому контракту будут делиться на пакеты, а общее управление будет осуществляться группой внутренних специалистов, обладающих глубокими знаниями в сфере деятельности Организации и аналитическими качествами, а также хорошо знакомых с методикой управления проектами PRINCE2 и технологией управления рисками. Кроме того, для обеспечения высокого уровня технических знаний в отношении разработанного приложения внутренние специалисты по мере необходимости будут осуществлять незначительные доработки системы.

## **ДОСТИГНУТЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ – ЭТАП II**

20. К концу ноября 2011 г. процесс Объявления о принятии предложений на выполнение заказа, запущенный с целью отбора подходящего внешнего партнера для преобразования унаследованной системы, был успешно завершен, и Комитет по пересмотру контрактов ВОИС утвердил заключение контракта с фиксированной ценой с акционерным обществом «ЭЛКА Информатик» (ELCA Informatique SA) из Швейцарии.

21. В начале января 2012 г. специалисты «ЭЛКА Информатик» начали совместную работу с сотрудниками ВОИС по переносу системы.

22. В течение первых шести месяцев проекта, с января по июнь 2012 г., специалисты «ЭЛКА Информатик» в основном занимались анализом и планированием, собирали все необходимые бизнес-объекты, программное обеспечение, схемы баз данных, правила и процедуры для того, чтобы более глубоко проанализировать действующую систему и заново оценить сложность проекта по переносу системы в целях подтверждения технических предположений, сделанных во время подготовки компанией «ЭЛКА Информатик» предложения с фиксированной ценой.

23. В результате глубокого анализа был рекомендован точный перенос унаследованной системы и баз данных с использованием автоматизированных средств переноса для получения идентичной функциональности системы и интерфейса конечного пользователя, как было оговорено в Объявлении о принятии предложений.

24. В рамках повторно включенного Этапа III Программы модернизации информационных технологий (рекомендации по слиянию Этапа II и Этапа III с возможностью повторного запуска Этапа III «при наличии очевидных требований, продиктованных бизнес-процессами» см. в документе ММ/А/43/1, пункт 3) может быть преобразован интерфейс конечного пользователя и проведена реорганизация процессов.

25. Для доказательства осуществимости стратегии автоматизированного точного переноса «ЭЛКА Информатик» проведет проверку правильности концепции путем переноса ограниченной части операций из унаследованной системы товарных знаков.

26. В дополнение к переносу унаследованной системы на Этапе II в нее будет интегрировано коммерческое приложение для управления переводческими проектами, что должно незамедлительно принести финансовую выгоду и способствовать усовершенствованию процессов. Передовая система управления переводческими проектами World Server начнет действовать с июля 2012 г. и заменит аналогичное программное обеспечение, разработанные силами ВОИС. Этот продукт или идентичный по функциональности будет использован в окончательной версии модернизированной системы, что означает значительный шаг вперед в процессе модернизации.

## ПЛАН ПРОЕКТА ВЫСОКОГО УРОВНЯ – ЭТАП II

27. Как и планировалось, осуществление Этапа II Программы было начато в третьем квартале 2010 г. Реализация задач 1–10 Плана проекта высокого уровня, представленных на Рисунке 1 ниже, завершена; задача 11 еще выполняется. Программа осуществляется в соответствии со следующим графиком:

№	Наименование задачи	Начало	Окончание	Степень реализации, %	Сроки																																				
					3 кв. 2010 г.			4 кв. 2010 г.			1 кв. 2011 г.			2 кв. 2011 г.			3 кв. 2011 г.			4 кв. 2011 г.			1 кв. 2012 г.			2 кв. 2012 г.			3 кв. 2012 г.			4 кв. 2012 г.			1 кв. 2013 г.			2 кв. 2013 г.			
					Июл	Авг	Сен	Окт	Ноя	Дек	Янв	Фев	Мар	Апр	Май	Июн	Июл	Авг	Сен	Окт	Ноя	Дек	Янв	Фев	Мар	Апр	Май	Июн	Июл	Авг	Сен	Окт	Ноя	Дек	Янв	Фев	Мар	Апр	Май	Июн	Июл
1	Процесс отбора руководителя проекта	01.07.2010	30.09.2010	100%	[Горизонтальная линия]																																				
2	Предложение о выражении заинтересованности—первый тур	13.09.2010	08.10.2010	100%	[Горизонтальная линия]																																				
3	Оценка выражений заинтересованности—первый тур	08.10.2010	30.11.2010	100%	[Горизонтальная линия]																																				
4	Руководитель проекта в ВОИС	01.12.2010	01.12.2010	100%	[Горизонтальная линия]																																				
5	Предложение о выражении заинтересованности—второй тур	15.12.2010	17.01.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
6	Оценка выражений заинтересованности—второй тур	18.01.2011	18.03.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
7	Размещение объявления о принятии предложений	21.03.2011	20.06.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
8	Дата окончания объявления о принятии предложений	20.06.2011	20.06.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
9	Оценка предложений	21.06.2011	30.09.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
10	Утверждение и обсуждение контракта Юристы по исполнению контрактов	01.10.2011	31.12.2011	100%	[Горизонтальная линия]																																				
11	Исполнение проекта	16.01.2012	30.06.2013	25%	[Горизонтальная линия]																																				
12	Реализация	01.07.2013	2013-07-01	0%	[Горизонтальная линия]																																				

Рисунок 1. Этап II Плана проекта высокого уровня

28. Из приведенных выше сроков реализации ясно, что приоритетные мероприятия Этапа II на оставшуюся часть 2012 года зависят от проверки специалистами «ЭЛКА Информатик» правильности стратегии точного переноса.

29. Следует отметить, что подход, предполагающий точное функциональное соответствие, может потребовать повторного введения Этапа III в Программу модернизации информационных технологий, если потребуется дополнительная функциональность.

30. Общий объем финансирования в размере 11,731 млн. швейцарских франков, утвержденный на сорок второй сессии Ассамблеи Мадридского союза (8,731 млн. швейцарских франков) и двадцать восьмой сессии Ассамблеи Гаагского союза (3 млн. швейцарских франков) полностью не освоен, за исключением сумм заработной платы и компенсаций, выплаченных руководителю проекта и руководителю проекта по программам перевода. Таким образом, для финансирования Этапа II Программы модернизации информационных технологий средств достаточно.

31. Следующий доклад о ходе осуществления Программы модернизации информационных технологий будет содержать предложения для Ассамблеи Мадридского союза в отношении необходимости повторного включения Этапа III и последствий этой меры с точки зрения ресурсов.

### **ФИНАНСИРОВАНИЕ ДОЛИ УЧАСТИЯ ГААГСКОГО СОЮЗА**

32. Следует напомнить, что взнос Гаагского союза в Программу модернизации информационных технологий на Этапах II и III (511 000 и 2 487 600 швейцарских франков соответственно) был профинансирован за счет займа, полученного от Резервного фонда Союза РСТ (см. документы РСТ/А/40/6 и Н/А/28/2).

33. Было предложено изменить условия соглашения с тем, чтобы вместо Союза РСТ взнос Гаагского союза в Программу модернизации информационных технологий, финансировал Мадридский союз (см. документ WO/PBC/19/8) при том понимании, что Гаагский союз обязуется возместить Мадридскому союзу 3 млн. швейцарских франков, как только объем резервов Гаагского союза это позволит.

34. *Ассамблее предлагается:*

*(i) принять к сведению ход осуществления Этапа I Программы;*

*(ii) принять к сведению ход реализации Этапа II Программы;*

*(iii) принять к сведению вероятность повторного включения в Программу Этапа III;*

*(iv) одобрить передачу займа от Союза РСТ Мадридскому союзу, как указано в пунктах 32 и 33.*

[Конец документа]